



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg

Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: [ojs@publications.europa.eu](mailto:ojs@publications.europa.eu)

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych  
informacji, informacje o  
niekompletnej procedurze lub  
sprostowanie**

**Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający**

**I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:**

Oficjalna nazwa: [Miasto Kalisz](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [Główny Rynek 20](#)

Miejscowość: [Kalisz](#)

Kod pocztowy: [62-800](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy: [Kalisz, ul. Kosciuszki 1a](#)

Tel.: [+48 627654430](#)

Osoba do kontaktów: [Grażyna Jakubowska](#)

E-mail:

Faks: [+48 627654446](#)

**Adresy internetowe:** *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* [www.kalisz.pl](http://www.kalisz.pl)

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

**I.2) Rodzaj zamawiającego:**

Instytucja zamawiająca

Podmiot zamawiający

## Sekcja II: Przedmiot zamówienia

### II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Budowa trybuny wschodniej i areny sportowej wraz z obiektami towarzyszącymi na stadionie lekkoatletycznym przy ul. Łódzkiej 19-29 w Kaliszu

### II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

1. Przedmiotem zamówienia jest „Budowa trybuny wschodniej i areny sportowej wraz z obiektami towarzyszącymi na stadionie lekkoatletycznym przy ul. Łódzkiej 19-29 w Kaliszu” w ramach zadania pn.: „Kompleksowa rozbudowa i przebudowa stadionu lekkoatletycznego przy ul. Łódzkiej 19-29 w Kaliszu”.  
2. Zakres rzeczowy obejmuje w szczególności: a) budowę dwukondygnacyjnego budynku o powierzchni użytkowej 1.064,80m<sup>2</sup> i kubaturze 8.830,60m<sup>3</sup> wraz z trybunami dla 1.436 osób; b) budowę trybun ziemnych dla 4.807 osób; c) budowę trybuny dla kibiców drużyny przeciwnej dla 400 osób (pomieszczenia kubaturowe o powierzchni użytkowej 70,15m<sup>2</sup> i kubaturze 715,00m<sup>3</sup>); d) budowę areny sportowej obejmującej płytę boiska o powierzchni 8.086,0m<sup>2</sup> z trawy naturalnej z rolki wraz z instalacją nawadniania i instalacją ogrzewania płyty boiska piłkarskiego, 8 torowej bieżni okrężnej o dł. 400,0m wraz z jej odwodnieniem, rzutni do pchnięcia kulą, dwóch rzutni do rzutu oszczepem, rzutni do rzutu dyskiem i młotem, dwustronnej skoczni do skoku w dal z oddzielnymi rozbiegami do skoku w dal i trójskoku, dwustronnej skoczni do skoku o tyczce, skoczni do skoku wzwyż); e) budowę kasy dla kibiców drużyny przeciwnej o powierzchni użytkowej 5,34m<sup>2</sup> i kubaturze 34,0m<sup>3</sup>; f) budowę kładki dla pieszych o konstrukcji żelbetowej o długości 32,30m; g) wykonanie ogrodzenia od strony ulicy Łódzkiej, ogrodzenia wewnętrznego terenu imprez masowych oraz ogrodzenia płyty boiska; h) budowę, przebudowę i remont ciągów komunikacji kołowej i pieszej (parkingi, chodniki, drogi wewnętrzne); i) budowę tablicy wyników, masztów oświetlenia terenu; j) rozbudowę sieci i infrastruktury technicznej (przyłącza gazowe, kanalizacja sanitarna, kanalizacja deszczowa, drenaż, sieć wodociągowa, oświetlenie terenu i płyty boiska, przyłącza do budynku technicznego, instalacja teletechniczna, sieci komputerowe, system telewizji dozorowej, system sygnalizacji włamania i napadu, system nagłośnienia, system sprzedaży biletów z identyfikacją i kontrolą kibiców, wymiana transformatora); k) rozbiorę budynku toalet; l) pielęgnację nawierzchni trawiastej boiska polegającą na: podlewaniu, koszeniu, stosowaniu środków chwastobójczych i nawożeniu do dnia 31 lipca 2014r. po uprzednim wykonaniu tej nawierzchni.  
3. Wykonawca w ramach przedmiotu zamówienia zobowiązany jest do wykonania wszelkich robót przygotowawczych, porządkowych, utrzymania zaplecza budowy, sporządzenia planu BIOZ, organizacji placu budowy, organizacji ruchu drogowego, obsługi geodezyjnej budowy, geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej, dokumentacji powykonawczej, wykonania świadectw charakterystyki energetycznej budynków, instrukcji bezpieczeństwa pożarowego, innych czynności niezbędnych do wykonania przedmiotu zamówienia i przekazania do odbioru i użytkowania oraz przekazania zdemontowanego transformatora użytkownikowi obiektu.  
4. Wykonawca w ramach przedmiotu zamówienia zobowiązany jest do przywrócenia terenu i nawierzchni przyległych do stanu poprzedniego.  
5. Wykonawca przystąpi do realizacji zamówienia niezwłocznie po podpisaniu umowy z Zamawiającym, zaś wykonanie zamówienia należy zakończyć w następujących terminach: a) płytę boiska z robotami towarzyszącymi, sektor kibiców przyjezdnych, kładkę dla pieszych, drogi i chodniki, ogrodzenie płyty boiska oraz infrastrukturę techniczną w zakresie niezbędnym do rozgrywania meczy w piłkę nożną w terminie od dnia 4 listopada 2013r. do dnia 30 czerwca 2014r., b) pozostałe roboty nie później niż do dnia 01.12.2014r.  
6. Wykonawca zobowiązany jest tak zorganizować roboty oraz plac budowy, aby od dnia 1 sierpnia 2013r. do dnia 30 października 2013r. bezkolizyjnie odbywały się mecze w piłkę nożną.  
7. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia i jego realizacji określony został w SIWZ i załącznikach do niej.

### II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	45212224	
Dodatkowe przedmioty	45231000	
	45330000	
	45310000	

## Sekcja IV: Procedura

### IV.1) Rodzaj procedury (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

- Otwarta
- Ograniczona
- Ograniczona przyspieszona
- Negocjacyjna
- Negocjacyjna przyspieszona
- Dialog konkurencyjny
- Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

### IV.2) Informacje administracyjne

#### IV.2.1) Numer referencyjny: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

[WRI.271.01.9.2013](#)

#### IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- eNotices
- TED eSender

Login: [ENOTICES\\_umkalisz](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2013-067630](#) rok i numer dokumentu

#### IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2013/S 098-167140](#) z dnia: [23/05/2013](#) (dd/mm/rrrr)

#### IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[20/05/2013](#) (dd/mm/rrrr)

## Sekcja VI: Informacje uzupełniające

### VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- Procedury niepełnej
- Sprostowania
- Informacji dodatkowych

### VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- Zamówienia nie udzielono
- Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

### VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

#### VI.3.1)

- Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- Oba przypadki

#### VI.3.2)

- W ogłoszeniu pierwotnym
- W odpowiedniej dokumentacji przetargowej  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- W obu przypadkach  
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

#### VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się  
zmieniany tekst:  
[II.1.5\) Krótki opis zamówienia lub  
zakupu](#)

Zamiast:  
[1b. Wykonawca zobowiązany jest do wypełnienia i załączenia do oferty „Zestawienie oferowanej nawierzchni i jej parametry”, w którym określa własności oferowanego produktu, który zostanie zastosowany do wykonania zamówienia. Zamawiający dopuszcza również zastosowanie nawierzchni wylewanej bezspoinowej poliuretanowo – kauczukowej \(układanej przy pomocy układarek\) o parametrach zawartych w pkt. 4.2b SIWZ.](#)

Powinno być:  
[1b. Wykonawca zobowiązany jest do wypełnienia i załączenia do oferty „Zestawienie oferowanej nawierzchni i jej parametry”, w którym określa własności oferowanego produktu, który zostanie zastosowany do wykonania zamówienia. Zamawiający dopuszcza również zastosowanie nawierzchni wylewanej bezspoinowej poliuretanowo – kauczukowej o parametrach zawartych w pkt. 4.2b SIWZ](#)

Miejsce, w którym znajduje się  
zmieniany tekst:  
[III.2.3\) Kwalifikacje techniczne  
Informacje i formalności konieczne  
do dokonania oceny spełniania  
wymogów: A.1.c\) i B.c\):](#)

Zamiast:  
[c\) co najmniej jednej roboty budowlanej podlegającej na budowie bieżni okrężnej o nawierzchni kauczukowej prefabrykowanej lub nawierzchni wylewanej bezspoinowej poliuretanowej \(układanej przy pomocy układarek\) o wartości brutto co najmniej 1.000.000,00 PLN](#)

Powinno być:  
[c\) co najmniej jednej roboty budowlanej podlegającej na budowie bieżni okrężnej o nawierzchni kauczukowej prefabrykowanej lub nawierzchni wylewanej bezspoinowej poliuretanowej o wartości brutto co najmniej 1.000.000,00 PLN](#)

Miejsce, w którym znajduje się  
zmieniany tekst:  
[VI.3\) Informacje dodatkowe](#)

Zamiast:  
[8. Pisemną ofertę należy złożyć do dnia 12.07.2013r. do godz. 13:00 \(...\)](#)

Powinno być:  
[8. Pisemną ofertę należy złożyć do dnia 17.07.2013r. do godz. 13:00 \(...\)](#)

**VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu**

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty: <a href="#">IV.3.3) Warunki otrzymania specyfikacji, dokumentów dodatkowych lub dokumentu opisowego</a>	Zamiast: <a href="#">12/07/2013</a> Godzina: <a href="#">13:00</a> (dd/mm/rrrr)	Powinno być: <a href="#">17/07/2013</a> Godzina: <a href="#">13:00</a> (dd/mm/rrrr)
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty: <a href="#">IV.3.4) Termin składania ofert</a>	Zamiast: <a href="#">12/07/2013</a> Godzina: <a href="#">13:00</a> (dd/mm/rrrr)	Powinno być: <a href="#">17/07/2013</a> Godzina: <a href="#">13:00</a> (dd/mm/rrrr)
--------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

Miejsce, w którym znajdują się zmieniane daty: <a href="#">IV.3.8) Warunki otwarcia ofert</a>	Zamiast: <a href="#">12/07/2013</a> Godzina: <a href="#">13:15</a> (dd/mm/rrrr)	Powinno być: <a href="#">17/07/2013</a> Godzina: <a href="#">13:15</a> (dd/mm/rrrr)
--------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------

**VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić****VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia**

Miejsce, w którym należy dodać tekst: \_\_\_\_\_ Tekst do dodania: \_\_\_\_\_

**VI.4) Inne dodatkowe informacje:****VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:**

[24/06/2013](#) (dd/mm/rrrr) - ID:2013-084109